

253/2014

IKTATVA 2014 APR 24

412/2014

12 2014/0000453
Munkaszám: 17002-100-211 17001
Kezdeményező: Bodó Péter
Iktatószám: SZM/503-1/2014/12 200
2M

HASZONKÖLCSÖN-SZERZŐDÉS

mely létrejött egyrészről a

Szépművészeti Múzeum, telephelye: Magyar Nemzeti Galéria

Székhely: 1146 Budapest, Dózsa György út 41.,

Telephely: 1014 Budapest, Szent György tér 2.,

Adószám: 15321202-2-42,

Államháztartási azonosító: 038445

Bankszámlaszám: 10032000-01425114,

képviselésében eljár: Dr. Baán László főigazgató;

a továbbiakban: **Kölcsönadó**

másrészről a

Balatonfüred Kulturális Közgyűjtemény Fenntartó Nonprofit Kft.

Székhely: 8230 Balatonfüred, Honvéd u. 2-4.

Adószám: 14884469-2-19

Bankszámlaszám: 73200110-11299242

Képviselésében eljár: Lakatosné Kositzky Anett ügyvezető igazgató

a továbbiakban: **Kölcsönvevő**

között az alulírott helyen és időpontban, az alábbi feltételekkel:

I. Haszonkölcsön célja

A műtárgyak a Kölcsönvevőnél dekorációs céllal kerülnek kiállításra.

Helyszín: Jókai Villa és Múzeum (8230 Balatonfüred, Honvéd u. 1.)

II. Haszonkölcsön időtartama

2014.04.10 – 2015. 04. 10.

III. Műtárgyak:

1. ifj. Vastagh György: Íjász a lovon

leltári száma: 52.946

anyaga: bronz

méret: 45 cm

Biztosítási érték: 1.000.000 HUF

2. Adler Mór: Csendélet

leltári száma: 2233

anyag/technika: olaj, vászon

méret: 64 x 62 cm

keretméret: 84 x 78 x 8,5 cm

Biztosítási érték: 3.000.000 HUF

3. Barabás Miklós: Erdélyi kastély

leltári száma: 8282

anyag/technika: olaj, fa

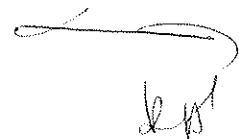
méret: 121 x 107 cm

keretméret: 136,5 x 121 x 10 cm

Biztosítási érték: 8.000.000 HUF

IV. Biztosítás

a) Összes biztosítási összeg: 12.000.000 HUF (azaz tizenkétfmillió forint)



b) A szerződés 3.1 pontja értelmében a megállapodás szerinti felelősségvállalás módja: kereskedelmi biztosítás.

Biztosító társaság: Kuhn und Bülow Versicherungsmakler GmbH (Kurfürstendamm 62 DE – 10629 Berlin, Germany Tel: 49(30)880367-0/Fax: +49(0)3088036767, e-mail: astrid.holmgren@kuhn-buelow.de)

V. Díjak és költségek

- a) Adminisztrációs díj: **60 000 HUF + Áfa** Az adminisztrációs díjról Kölcsönadó a szerződés aláírásától számított 5 napon belül számlát állít ki, melyet Kölcsönvevő 8 napon belül fizet be a Kölcsönadó fent feltüntetett bankszámlaszámára.
- b) Különleges előkészítés/keretezés/üvegezés/állagmegóvás: nincs
- c) Jogok és reprodukciós díjak: Jelen szerződés 7.2. pontjában foglaltak szerint.
- d) Az igényelt katalógusok száma 3 példány

VI. Kapcsolattartásra kijelölt személy

a Kölcsönadó részéről

Név: Bodó Péter
Tel: +36 20/43-97-430
E-mail: peter.bodo@szepmuveszeti.hu

a Kölcsönvevő részéről

Név: Tóth Györgyi
Tel: +36 30/433-30-05
E-mail: info@furedkult.hu

Kölcsönzési feltételek

1. Általános feltételek

- 1.1. A jelen Szerződésben foglalt kölcsönös kötelezettségvállalások figyelembe vételével a Kölcsönadó a Kölcsönvevő használatába adja, a Kölcsönvevő pedig elfogadja a jelen Szerződésben meghatározott feltételekkel a III. pontban foglalt Műtárgyakat Kiállításon történő bemutatás céljából.
- 1.2. A Műtárgyakat kizárólag a jelen szerződésben megjelölt célra és időtartam alatt lehet használni. A Műtárgyakat a kiállítás befejezése után haladéktalanul, de legkésőbb a kölcsönzési határidő lejárta előtt, külön kérés nélkül vissza kell juttatni a Kölcsönadóhoz vagy a felek által meghatározott egyéb helyre.
Jelen szerződés határozott időre szól, és annak lejártával automatikusan megszűnik. Amennyiben a Kölcsönvevő a szerződés meghosszabbítását igényli, erre vonatkozó kérését legalább 30 nappal a szerződés lejárta előtt írásban kell közölnie a Kölcsönadóval. A Kölcsönadó a szerződés lejártáig nyilatkozik arról, hogy hozzájárul-e a szerződés kért meghosszabbításához.
- 1.3. Amennyiben a Kölcsönvevő jelen szerződés valamely rendelkezését megszegi, a Kölcsönadó a szerződést írásban azonnali hatállyal felmondhatja és szükség esetén teljes kártérítést követelhet.
- 1.4. Valamennyi lényeges dokumentumot:
 - Kölcsönadó külön kérése esetén, épületbiztonsági dokumentáció,
 - aláírt Haszonkölcsön-szerződés,
 - általános biztosítási fedezetigazolás vagy kiállítási garanciát illetve egyéb fenntartó által nyújtott garanciát igazoló dokumentuma Kölcsönadónak kézhez kell kapnia a szállítmányozás megkezdését megelőzően.
- 1.5. A Kölcsönvevő nem jogosult a Műtárgyakat harmadik fél részére további haszonkölcsönbe adni. A Kölcsönadó előzetes, írásbeli engedélye nélkül a Kölcsönvevő a Műtárgyakat nem restaurálhatja, vagy változtathatja meg bármely más módon, továbbá nem fényképezheti le, illetve nem készíthet a Műtárgyakról másolatot. A Kölcsönvevő köteles a Műtárgyak

mozgatása során a lehető legnagyobb szakmai gondossággal eljárni. Amennyiben a Felek másként nem rendelkeznek, a jelen szerződésben megjelölt Műtárgyaknak abban az állapotban kell maradniuk, amelyben a Kölcsönvevő átvette őket.

2. Költségek

- 2.1. A Kölcsönvevő felelős valamennyi, a műtárgykölcsönzéssel kapcsolatban felmerülő költségért, beleértve, de nem kizárólag az alábbiakkal összefüggő költségeket: csomagolás, szállítmányozás, biztosítás, fotózás, kurírkíséret, a felek megállapodása esetén keretezés vagy más speciális, az állagmegóvást biztosító követelmények.
- 2.2. Valamennyi, a műtárgykölcsönzéssel kapcsolatban felmerült költséget előzetesen jóvá kell hagyni. A Kölcsönvevőt tájékoztatni kell valamennyi felmerült költségről, mely nem szerepelt a jelen Szerződésben.

3. Biztosítás és felelősségvállalás

- 3.1. A Kölcsönvevő, függetlenül az érvényes kereskedelmi biztosítástól vagy kiállítási- illetve egyéb garanciától, vállalja a Műtárgyakban esetlegesen bekövetkezett valamennyi kár megtérítését a Műtárgyak jelen szerződésben megjelölt biztosítási összegéig a haszonkölcsön teljes időtartamára. A Műtárgyakban esetlegesen bekövetkező valamennyi káreseményből eredő kár megtérítését a Kölcsönvevő a jelen szerződés IV. pontjában megjelöltek szerint kereskedelmi biztosítás megvásárlásával biztosítja.
- 3.2. A Kölcsönvevő köteles a Kölcsönadó jelen szerződésben megjelölt munkatársát telefonon vagy írásban haladéktalanul értesíteni a Műtárgyakat érintő kár, elveszés vagy lopás esetén, továbbá a Kölcsönvevő köteles az értesítést követően 24 órán belül a bekövetkezett kárról készült fényképet is megküldeni. Vészhelyzet esetén a Kölcsönvevő köteles minden gondos és szükséges intézkedést megtenni a Műtárgyakat érintő kár megelőzése, elhárítása, vagy enyhítése érdekében.

4. Csomagolás, mozgatás, szállítmányozás és kurírkíséret

- 4.1. A Műtárgyak be- és kicsomagolásának, Kölcsönadótól történő elszállításának és Kölcsönadóhoz történő visszaszállításának költségeit a Műtárgyak tekintetében a Kölcsönvevő viseli. A szerződő felek az általuk egyeztetett módon történő szállítás során kötelesek olyan gondossággal eljárni, ahogy az adott helyzetben általában elvárható.
- 4.2. A felek a jelen pontban rögzítettektől eltérő megállapodása hiányában, *a csomagolást és a műtárgymozgatást* a Műtárgyakat kísérő kurírnak állandóan felügyelnie kell. A Műtárgyak kicsomagolását, visszacsomagolását és mozgatását kizárólag a Kölcsönvevő, vagy szállítmányozó cég képzett munkatársai végezhetik.
A ládákat és a csomagolóanyagot a szállítmányozó cégnek kell biztosítania, ezek költségeit pedig a Kölcsönvevő viseli.
A szobrok csak méretre szabott ládákból, megfelelő csomagolás (hólyagos fólia) és rögzítés mellett szállíthatók.
Amennyiben nem ugyanazt az anyagot használják, a Kölcsönvevő viseli a kicsomagoláskor megsérült anyagokat pótló új csomagolóanyagok költségét, úgy, mint a savmentes anyag, polietilén és pukkanó fólia költségét.
A Kölcsönadó előzetes írásbeli jóváhagyása nélkül tilos a keretezett tárgyakat a keretből, vagy egyéb tartóból, illetőleg védőfelszerelésből eltávolítani, tisztítani vagy bármely más módon megváltoztatni.
- 4.3. *Fuvarozás és szállítmányozás:* A Kölcsönvevő által megbízott szállítmányozó cégnek meg kell felelnie a Kölcsönadó szállítmányozási követelményeinek. A szállítmányozó cég megbízásához a Kölcsönadó előzetes hozzájárulása szükséges. A Kölcsönadó fenntartja

magának a jogot, hogy a Kölcsönvevő által kiválasztott szállítványozó cégtől eltérő cég megbízását kérje.

4.4. *Állapotfelmérési dokumentáció:* Minden egyes Műtárgyat állapotfelmérési dokumentációnak kell kísélnie, melyet a Kölcsönadó készít el a Műtárgyak Kölcsönvevőhöz történő szállítása előtt.

4.5. *Kurírkíséret:*

4.5.1. A felek a jelen pontban rögzítettektől eltérő megállapodása hiányában, a Műtárgyakat az út minden állomásán a Kölcsönadó hivatalos megbízottjának kell kísélnie. Mielőtt az installálás megkezdődik, a Kölcsönvevő a Kölcsönadó kurírjával együtt minden egyes Műtárgy állapotát összehasonlítja az állapotfelmérési dokumentációban foglaltakkal. A Kölcsönvevő aláírja az állapotfelmérési dokumentációt, mely egyúttal az átvételi elismervény is. A Kölcsönadó kurírja jogosult a kiállításról egyes elemeket visszavonni, ha a kikötött követelmények nem teljesülnek. A Műtárgyakat tapasztalt technikai személyzetnek kell installálnia. Az installáció és a bontás csak a Kölcsönadó kurírjának felügyelete mellett történhet.

4.5.2. A Kölcsönvevő fedez minden, az utazással kapcsolatban felmerülő költséget, beleértve a szálloda költségeit és az útiköltséget.

5. Környezet

5.1. A kiállítóterekben napi 24 órán keresztül stabil klímát kell fenntartani az alábbi feltételekkel:

- Hőmérséklet: 18-24 °C
- Relatív páratartalom: 40-50%, melynek változása egy órán belül 5%-nál nagyobb nem lehet
- Fényerősség
festmény: megközelítőleg 150-200 lux
grafikák: a papír alapú műveket csak mesterséges fénnel lehet megvilágítani, és a fényerősség nem haladhatja meg az 50 lux-ot

5.2. További feltételek:

A kölcsönzött Műtárgyakat tilos hőforrás, párasító, vagy párálanító berendezés vagy felszerelés közvetlen környezetében elhelyezni és állandóan óvni kell a közvetlen napsugárzástól, mesterséges fénytől és hűtő-fűtő hőforrásoktól.

6. Biztonság és őrzés

6.1. A Kölcsönvevő köteles a Műtárgyakat a teljes, helyiségeiben való tartózkodás ideje alatt az általánosan elfogadott biztonsági követelményeknek megfelelően őrizni.

6.2. A Kölcsönvevő köteles biztosítani, hogy a kiállítás helyszíne megfelel a tűzvédelmi előírásoknak, és hogy a múzeumi örök teljes mértékben fel vannak készítve a vészhelyzetekre.

6.3. A kiállítóterekben szigorúan tilos a dohányzás, étkezés és italfogyasztás.

7. Reprodukció és népszerűsítés

7.1. Csak a Kölcsönadó által átadott képeket lehet reprodukciós célra felhasználni. A Kölcsönadó engedélyezi, hogy a Kölcsönvevő a Műtárgyakat reprodukálja a kiállítási katalógusban, szórólapokon, a kiállítást népszerűsítő anyagokban, vagy a kiállítással kapcsolatos oktatási anyagokban.

7.2. Valamennyi, a Kölcsönadó által, vagy a Kölcsönadó megbízásából harmadik személy által készített kép (digitális kép vagy ekta) tekintetében a Kölcsönadó rendelkezik a vagyongekezelői és a szerzői jogokkal. A Kölcsönadó előzetes engedélye nélkül a kölcsönadott Műtárgyokról tilos filmfelvételt, fényképet, videofelvételt készíteni, vagy televízión közzétenni. A kérelmeket

Kovács Évához kell intézni (Szépművészeti Múzeum – Magyar Nemzeti Galéria 1014 Budapest, Szent György tér 2., e-mail: eva.kovacs@szepmuveszeti.hu). A felhasználás feltételeit külön megállapodás rögzíti.

7.3. Amennyiben a műtárgykölcsönzésben egy gyűjteményi osztály érintett, a Kölcsönvevő legalább három (3) kiállítási katalógust küld a Kölcsönadó címére. Ha több gyűjteményi osztály is érintett, a Kölcsönadó további egy-egy példányt kér osztályonként. A példányszámra vonatkozó követelmény jelen Szerződés V. pontjában (*Díjak és költségek*) található.

8. A Kölcsönadó nevének feltüntetése

8.1. Az intézmény nevét az alábbi formában kell feltüntetni:

Magyar Nemzeti Galéria, Budapest

9. A Kölcsönvevő a Kiállítás időtartamában és helyszínében, vagy bármely más vonatkozásban bekövetkezett változásról a Kölcsönadót írásban értesíteni köteles és köteles beszerezni előzetes és kifejezett hozzájárulását. Jelen Szerződés felülírja és megszünteti a felek között létrejött valamennyi korábbi szerződést, megegyezést, vagy megállapodást.

10. Kölcsönvevő a szerződés aláírásával egyidejűleg az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvényben (Áht.) foglaltak alapján nyilatkozik, hogy a nemzeti vagyronról szóló 2011. évi CXCVI. törvény (Nvt.) 3. § (1) bek. 1. pontjában meghatározottak szerinti átlátható szervezetnek minősül.

11. A Kölcsönvevő tudomásul veszi, hogy a jelen Haszonkölcsön szerződés hatályba lépésének feltétele a kultúráért felelős miniszter által kiadott engedély.

Szerződő felek a jelen Haszonkölcsön-szerződést elolvasták, annak rendelkezéseit megértették, és mint ügyleti akaratukkal mindenben megegyezőt négy eredeti példányban jóváhagyólag aláírták azzal, hogy az itt nem szabályozott kérdések tekintetében a Ptk. rendelkezéseit kell alkalmazni.

Budapest, 2014.....



Szépművészeti Múzeum

Kölcsönadó

Dr. Baán László

Főigazgató



BALATONFÜRED KULTURÁLIS
NONPROFIT KFT
8230 Balatonfüred, Honvéd u. 1.
Bszsz.: 73200110-11299242
Adószám: 14884469-2-19

Balatonfüred Kulturális Közgyűjtemény

Fenntartó Nonprofit Kft.

Kölcsönvevő

Lakatosné Kositzky Anett

ügyvezető igazgató



Kölcsönadó pénzügyi ellenjegyzése

Pintérné Bánóczy Ágnes

gazdasági igazgató

2014.07.15



Kölcsönadó jogi ellenjegyzése

Szépművészeti Múzeum - Magyar Nemzeti Galéria

Bodó Péter
muzeológus
részére

Budapest
Szent György tér 2.

1014

Tárgy: Haszonkölcsön-szerződés

Tisztelt Bodó Péter!

Mellékelten visszaküldjük a Jókai Mór Emlékház állandó kiállítására kölcsönzött műtárgyak letéti szerződésének 2 aláírt példányát.

Köszönjük a segítségét!

Balatonfüred, 2014. április 30.

Tisztelettel: *Tóth Györgyi*
Tóth Györgyi
gyűjtemény vezető
Városi Helytörténeti Gyűjtemény, Jókai Mór Emlékház

